

UMOWA NR ...../WTGiP.I./.....

zawarta w dniu ..... w Szczecinie

pomiędzy:

**Województwem Zachodniopomorskim**, z siedzibą: ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Zachodniopomorskiego, w imieniu którego działają:

1. ....
2. ....

zwanym dalej **Województwem**,

i  
Stowarzyszeniem **Zachodniopomorska Regionalna Organizacja Turystyczna** z siedzibą w Szczecinie (70-222), ul. Partyzantów 1/1, NIP 851-27-45-138, REGON 812378247, reprezentowanym przez:

1. Waldemara Miśko – Prezesa Zarządu
2. Magdalenę Bulikowską – Skarbnika ZROT

zwanym dalej **ZROT**,

a

Międzynarodowe Targi Szczecińskie Sp. z o.o., ul. A. Struga 6-8, 70-777 Szczecin, KRS 0000103835, NIP 851 010 96 16, REGON 810521717, reprezentowana przez:

1. Małgorzata Lis – Dyrektor Generalny, Prezes Zarządu

zwanym dalej „**Wykonawcą**”.

Umowę zawiera się w oparciu o art. 4 pkt 8 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013, poz. 907 ze zm.)

### § 1

Organizatorem stoiska regionalnego na targach turystycznych REISEN w Hamburgu (Niemcy), które odbędą się w dniach 04-08 lutego 2015 r. są – na mocy odrębnego porozumienia – Województwo i ZROT.

### § 2

1. Województwo i ZROT zlecają, a Wykonawca zobowiązuje się do kompleksowej organizacji stoiska regionalnego na targach turystycznych REISEN w Hamburgu (Niemcy), w których Województwo i ZROT biorą udział, i które odbędą się w dniach 04-08 lutego 2015 r.
2. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji zlecenia, o którym mowa w ust. 1 – zgodnie ze specyfikacją przedmiotu umowy, stanowiącą zał. nr 1 do umowy.

### § 3

1. Strony umowy zobowiązują się do bieżących wzajemnych konsultacji w przedmiocie wykonania umowy.



2. Osobą upoważnioną ze strony Województwa i ZROT do kontaktów z Wykonawcą jest:
  - 1) ze strony Województwa - p. Jolanta Bernat, nr tel. 91 44 19 133, e-mail; [jbernat@wzp.pl](mailto:jbernat@wzp.pl)
  - 2) ze strony ZROT: p. Zdzisław Pawlicki, nr tel. 91 433 41 26, e-mail; [dyrektor@zrot.pl](mailto:dyrektor@zrot.pl) lub p. Barbara Jędrych, tel. 91 433 41 26, e-mail: [b.jedrych@zrot.pl](mailto:b.jedrych@zrot.pl) lub p. Artur Pomianowski, Tel. 91 433 41 26, e-mail: [a.pomianowski@zrot.pl](mailto:a.pomianowski@zrot.pl)
3. Osobą upoważnioną ze strony Wykonawcy do kontaktów z Województwem i ZROT jest p. Jacek Gieraltowski..... tel. 91.464.44.01....; e-mail: [jacek.gieraltowski@mts.pl](mailto:jacek.gieraltowski@mts.pl)

#### § 4

1. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu zamówienia wynosi 33.295,00 zł netto + 23% VAT, co daje kwotę brutto w wysokości 40.952,85 zł ( czterdzieści tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt dwa złote 85/100.....) - zgodnie z szacunkową kalkulacją kosztów, stanowiącą zał. nr 2 do umowy.
2. Wskazana w ust. 1 kwota wynagrodzenia obejmuje wszystkie leżące po stronie Wykonawcy należności publiczno – prawne, w szczególności ponoszone na rzecz niemieckiego organizatora targów.
3. Wynagrodzenie Wykonawcy, o którym mowa w § 4 ust. 1, płatne będzie na rachunek bankowy wykonawcy 24103016540000000001225201..... częściowo przez Województwo i częściowo przez ZROT – w następujący sposób:
  - 1) 21.535,00 zł brutto – płatne przez Województwo, po zakończeniu realizacji przedmiotu umowy, w terminie 14 dni od daty wpływu do Województwa faktury VAT, wystawionej na:  
**Województwo Zachodniopomorskie**  
**Ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin**  
**NIP: 8512871498**
  - 2) 19.417,85 zł brutto - płatne przez ZROT, po zakończeniu realizacji przedmiotu umowy, w terminie 14 dni od daty wpływu do ZROT faktury VAT, wystawionej na:  
**Zachodniopomorska Regionalna Organizacja Turystyczna**  
**Ul. Partyzantów 1, 70-222 Szczecin**  
**NIP: 8512745138**
4. Podstawą do wystawienia faktur, o których mowa w ust. 3 pkt 1) i 2) jest „Potwierdzenie prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia”, podpisane przez przedstawiciela Województwa oraz przedstawiciela ZROT, po wykonaniu przedmiotu umowy, jednak nie później niż do dnia 12 lutego 2015 r.
5. Województwo i ZROT upoważniają Wykonawcę do wystawienia faktur, o których mowa w ust. 3 pkt 1) i 2) bez ich podpisu.
6. Za dzień zapłaty uważa się dzień obciążenia rachunku Województwa oraz dzień obciążenia rachunku ZROT.

#### § 5

1. W przypadku odstąpienia Województwa lub ZROT od udziału w targach, o których mowa w § 1 ust. 1, w okresie krótszym niż 14 dni przed ich rozpoczęciem, Województwo i ZROT zobowiązane są do pokrycia poniesionych przez Wykonawcę i udokumentowanych Województwu i ZROT kosztów, związanych z organizacją stoiska regionalnego na przedmiotowych targach.
2. W przypadku odstąpienia Wykonawcy od organizacji stoiska regionalnego, Wykonawca nie jest uprawniony do otrzymania wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1. Ponadto, Wykonawca zobowiązany jest do zapłacenia odrębnie na rzecz Województwa i odrębnie na rzecz ZROT, kary umownej odpowiadającej 5 % wartości odpowiedniej części wynagrodzenia brutto, wskazanej w § 4 ust.3 pkt 1) i 2).





Zał. nr 1 do umowy  
Nr ...../WTGiP.I./.....  
z dnia .....

## SPECYFIKACJA PRZEDMIOTU UMOWY

- I. Bezpośredni kontakt Wykonawcy (w j. niemieckim lub angielskim - poprzez e-mail / tel) z głównym organizatorem targów tj. firmą Messe Hamburg – we wszystkich sprawach niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia, w szczególności dokonania wszelkich wymaganych formalności, m.in. zgłoszenie udziału Województwa Zachodniopomorskiego w targach, wpis do katalogu, najem powierzchni, zabudowa, wyposażenie, energia, wywóz śmieci itp.)

(UWAGA: dopuszcza się dokonanie wyłącznie najmu powierzchni wystawienniczej (24 m. kw.) na targach i organizację całego stoiska przy pomocy własnej zabudowy – z zastrzeżeniem, że stoisko będzie spełniać wszystkie poniższe wymagania.)

- II. Organizacja stoiska Województwa Zachodniopomorskiego, z zastrzeżeniem że stoisko ma się znaleźć w hali targowej, w której prezentują się regiony (a nie np. w hali z wystawą camperów i promocją turystyki aktywnej).

### III. Organizacja stoiska:

- 1) Najem u bezpośredniego organizatora targów łącznej powierzchni wystawienniczej o wielkości 24 m. kw, w tym: 16 m kw. powierzchni wystawienniczej zewnętrznej (frontem do odwiedzających): 8 m kw, powierzchni wewnętrznej (zaplecza magazynowo – kuchennego). **UWAGA: TYP STOISKA: NAROŻNE (Z 2 STRONAMI OTWARTYMI).**
- 2) Wykładzina (pożądana w kolorze niebieskim albo szarym) na całą powierzchnię stoiska
- 3) Zapewnienie oświetlenia całej powierzchni, w szczególności powierzchni zewnętrznej
- 4) Zapewnienie niezbędnych mediów (prąd, bieżąca ciepła lub zimna woda)
- 5) Najem (lub zabezpieczenie w ramach zabudowy własnej) elementów wyposażenia stałego i ruchomego powierzchni zewnętrznej (16 m kw), w postaci:
  - ścianki (tylne/boczne/oddzielające pow. zewnętrzną od zaplecza – w ilości zależnej od ostatecznego projektu i możliwości ustawienia stoiska)
  - 4 lady z półkami (pożądane zamykane na klucz).
  - 6 hokerów (dla osób obsługujących stoisko)
  - 2 stoliki
  - 8 krzeseł
- 6) Najem (lub zabezpieczenie w ramach zabudowy własnej) elementów wyposażenia powierzchni magazynowej (8 m. kw.) w postaci:
  - Stabilne regały na materiały promocyjne. Regały stanowią zasadnicze wyposażenie zaplecza i muszą być zaoferowane w ilości odpowiadającej funkcji zaplecza magazynowo – kuchennego.
  - wieszaki na ubrania (co najmniej 4),
  - Lodówka średniej wielkości
  - zlewozmywak
  - 2 duże kosze na śmieci (z wymiennymi workami),
  - 2 czajniki elektryczne lub 1 czajnik i 1 ekspres ciśnieniowy do kawy,
  - odkurzacz
  - naczynia do jednorazowego użytku, w tym kubki do ciepłych i zimnych napojów, sztućce - ręczniki papierowe (4 rolki).Zaplecze musi być zamykane na klucz.

## **II. Wystrój stoiska tj. :**

- 1) przedstawienie zamawiającemu do konsultacji i akceptacji projektu stoiska, uwzględniającego dobrze widoczne z bliska i z daleka oznaczenie identyfikujące wystawcę
- 2) wykonanie fotogramów o wielkości odpowiadającej wielkości ścianek działowych (konkretna ilość fotogramów uzależniona będzie od ostatecznego projektu stoiska. UWAGA: projekt fotogramów zostanie wykonany przez Zamawiającego (na podstawie podanych mu przez Wykonawcę wymiarów ścianek) i przekazany Wykonawcy
- 3) oznaczenie frontonu ład logo Pomorze Zachodnie

## **III. W przypadku wykorzystania zabudowy własnej:**

- 1) montaż stoiska na targach w Hamburgu. Uwaga: montaż musi być wykonany w całości na dzień przed rozpoczęciem targów tj. na dzień 3 lutego 2015 najpóźniej do godz. 14.00. (ok. godz. 14.00 przyjeżdżają na targi podwystawcy, którzy muszą mieć możliwość złożenia materiałów promocyjnych na zapleczu stoiska.)
- 2) demontaż stoiska na targach w Hamburgu w dniu 8 lutego 2015, najwcześniej od godz. 18.30.

## **IV. Inne działania:**

- 1) Zapewnienie dla Zamawiającego wejściówek dla wystawców – 8 szt. (na cały okres trwania targów)
- 2) Zapewnienie dla wystawców 5 kart wjazdu na tereny targowe w dniu 3 lutego 2015 i w dniu 8 lutego 2015, celem wypakowania i ewentualnego zabrania z powrotem materiałów promocyjnych lub elementów ekspozycji własnej podwystawców.

Uwaga: ogólne warunki udziału w targach REISEN Hamburg oraz inne dokumenty zgłoszeniowe, niezbędne kontakty (w j. niemieckim i angielskim) znajdują się na stronie <http://reisenhamburg.de/fuer-aussteller>.

dot. nr 2 do umowy  
 Nr — WTGP.I /  
 z dnia

Międzynarodowe Targi Szczecińskie  
 Spółka z o.o.  
 70-777 Szczecin, ul. A. Struga 6-8  
 tel. (+48) 91 464-44-01, fax (+48) 91 464-44-02  
 Nip 851-010-96-16

Lp	pozycja kosztowa	ilość	cena jedn.	koszt (do 5 dni)
1	stoisko 24 m <sup>2</sup> (zabudowa., wykładzina., fryz)	24	120,00 zł	2 880,00 zł
2	ścianki działowe	5	35,00 zł	175,00 zł
3	drzwi	1	90,00 zł	90,00 zł
4	łada 100x50 h=100 cm (zamykana)	4	110,00 zł	440,00 zł
5	regał systemowy	4	80,00 zł	320,00 zł
6	hoker	6	25,00 zł	150,00 zł
7	donica z kwiatami	3	50,00 zł	150,00 zł
8	stojak na ulotki	2	40,00 zł	80,00 zł
9	zlewozmywak + szafka	1	90,00 zł	90,00 zł
10	terma	1	80,00 zł	80,00 zł
11	doprow. i odprow. wody	1	180,00 zł	180,00 zł
12	stolik	2	30,00 zł	60,00 zł
13	krzesło	8	12,00 zł	96,00 zł
14	kosz na śmieci	2	12,00 zł	24,00 zł
15	rozdzielnia elektryczna i instalacja	1	200,00 zł	200,00 zł
16	reflektorki	10	10,00 zł	100,00 zł
17	przedłużacz 230V	10	15,00 zł	150,00 zł
18	druk, naklejenie grafiki (ok.. 30 m <sup>2</sup> )	30	60,00 zł	1 800,00 zł
19	lodówka	1	90,00 zł	90,00 zł
20	wieszak	1	40,00 zł	40,00 zł
21	czajnik elektryczny	2	50,00 zł	100,00 zł
22	przyłącze wod-kan	1	1 500,00 zł	1 500,00 zł
23	przyłącze elektryczne	1	600,00 zł	600,00 zł
24	powierzchnia wystawiennicza	24	500,00 zł	12 000,00 zł
25	karta wejściowa wystawcy	8	200,00 zł	1 600,00 zł

26	pakiet media - obowiązkowy	1	500,00 zł	500,00 zł
27	karty wjazdu dla wystawcy	5	420,00 zł	2 100,00 zł
28	serwis techniczny, sprzężanie [dni]	5	600,00 zł	3 000,00 zł
29	transport (2 x 850 km)	1700	2,20 zł	3 740,00 zł
30	delegacje i diety pracowników 2 osoby/2 dni	4	240,00 zł	960,00 zł
			<b>Koszty netto razem</b>	<b>33 295,00 zł</b>
			<b>Koszty brutto</b>	<b>40 952,85 zł</b>

Por. nr: 1, 2, 3, 9, 10, 11, 15, 22, 23, 24, 29  
 piatne przez Hojeudobto  
 4' 21.535,00 zł brutto.

Pozostale pozycje piatne przez 2207.-19.417,85 zł brutto.

GŁÓWNY SPECJALISTA  
 w Wydziale Turystyki,  
 Gospodki i Promocji  
 Jolanta Bernat

DYREKTOR GENERALNY  
 PREZES Zarządu

*Malgorzata Lis*

.....  
 podpisy osób upoważnionych  
 do reprezentowania Oferenta

Międzynarodowe Targi Szczecińskie  
 Spółka z o.o.  
 70-777 Szczecin, ul. A. Struga 6-8  
 tel. (+48) 91 464-44-01, fax (+48) 91 464-44-02  
 Nip 851-010-96-16

